

**Ban cuida nos
muchanan den
temporada di
klapchi**

TUR PRIJS MESTER BAHNA 2023 DEBI CU CONTAINERNAN A BIRA HOPI BARATA



**Chauffeur coriendo auto sin
seguro ta causa accidente
cu basta daño material**



**Polis a detene homber pa
secuestro di su mesun yiu cual
su pareha tin su custodia**



**Camaranan di seguridad di
Rey Hing Foodcenter a capta
2 mucha ta horta**



Proyecto de investigacion na Aruba: un colaboracion entre Universidad di Aruba y Utrechtse School voor Bestuurs- en Organisatiewetenschap



Dia 15 de December 2022, estudiante di Universidad di Aruba y di 'Utrechtse School voor Bestuurs- en Organisatiewetenschap' a presenta resultado di nan investigacion tocante 'good governance' conduci na Aruba. E proyecto di investigacion ta un colaboracion entre Utrechtse School voor Bestuurs- en Organisatiewetenschap (USBO) y Universidad di Aruba y cu ademas a ser organisa door di e studiantenan di Utrechtse School voor Bestuurs- en Organisatiewetenschap (USBO). Durante e lunanan november y december, e gruponan di estudiante a conduci investigacion tocante 'successful

governance practices' na Aruba esta, e aspectonan positivo di gobernacion na Aruba. Den e ultimo dos lunanan, a haci entrevista y observacion riba diferente tereno den servicio publico. A analisa kico ta e aspectonan cu ta yuda diferente organisacion ta exitoso, pa asina por defini e factornan di exito y kico por siña di esaki pa futuro.

E obhetivo di e investigacion tawata pa siña di e tereno di servicio publico di Aruba y pa promove colaboracion academico entre e universidadnan. Ademas e tema di e investigacion a ser eschoi pa empodera y contribui na e comunidad di Aruba. E colaboracion a ofrece e oportunidad unico



pa e studiantenan desaroya y aplica nan conocimiento y abilidadnan pa asina haci investigacion den un ambiente multicultural.

Pa conclui e proyecto di investigacion, e studiantenan a presenta nan resultado na Universidad di Aruba riba 15 December di 4 pa 7 pm. Den total tabata tin 10 grupo cu a presenta nan resultado di nan investigacion unda cu decano di Facultad di Arte y Ciencia dr. Mieke de Droog hunto cu e rector di Universidad di Aruba, dr. Viola Heutger, a habri e simposio. E studiantenan a presenta

nan resultado, unda esnan presente entre otro organisacion cu a participa den e investigacion a haci pregunta y a intercambia opinion. E simposio a resulta di ta un exito, representante di diferente organisacion presente a aprecia y aplaudi e trabou di e studiantenan. Finalmente, e studiantenan ta gradici e organisacionan cu a haci e investigacion aki posibel: Stichting voor Verstandelijk Gehandicapt en Aruba, Famia Planea Aruba, Formacion Social, Horacio Oduber Hospital Aruba, Aruba National Park

Foundation, Scubble Bubbels Foundation, Censo Aruba, Aruba Tourism Authority, Aruba Today y CEDE Aruba. Un danki specialmente na e ekipo di Universidad di Aruba esta Mieke de Droog, Nurianna Arias, Luc Alofs, Thaïs Franken y di Universidad di Utrecht, Professor Wieger Bakker y Drs. Nienke Kuitenbrouwer. Finalmente, un danki na De Palm Tours pa e recorrido di bus, cu a duna e studiantenan e oportunidad di mira e beyesa y naturalesa di Aruba, siña di historia y experiencia un poco di e ambiente di Aruba.

MINISTER ENDY CROES A BISHITA STR AGRICULTURE FARM



Recientemente, Minister Endy Croes a bishita STR Agriculture Farm na Alto Vista en conexión cu nan actividad di fin di año. STR

Agriculture Farm a invita e muchanan di Imeldahof pa un dia yen di alegría y celebración. Santa Claus tabata presente pa parti

regalo y e muchanan por a disfruta di un dushi cuminda. Presente na e mainta special tabata Parlamentario Darlaine Guedez – Erasmus y Alvin Molina. STR Durante e mainta ameno Minister Endy Croes a haya recorrido

di e luga unda por a wak e lokaalnan cu e muchanan ta haya les di agricultura. Como tambe Minister Endy Croes a haya un recorrido di tereno unda ta planta diferente berdura y fruta manera e.o. komkomber, tomati, spinazie, pika,

bonchi largo, patia etc. Concluyendo, Minister Endy Croes ta gradici director sr. Naipaul Ramadar pe invitación alabes ta felicita staf y personal di STR Farm cu un bunita iniciativa y evento special pa nos muchanan.

Chauffeur no a regula su velocidad ni mantiene distancia a bay dal tras di auto na cruzada di Mondí Fierno



Dialuna atardi a drenta informe di un accidente na e cruzada di Mondí Fierno, mesora a dirigi un patrúya na e sitio. Na yegada di e patrúya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente

unda cu un chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Dilanti polis: Homber agresivo a manda un taira pa dal un muhe na estado



Sero Blanco - Dialuna anochi polis a bay un compleho di apartamento situa na Sero Blanco, eynan



un homber bou influencia di un of otro substancia tawata causando bastante problema.

Polis na e sitio a wordo bisa cu e homber lo tawata terorisa e famia, y tambe a horta telefoon y placa di e

señora.

Agentenan na e sitio mirando con agresivo e homber ta a pidi pa mas patrúya. Den presencia di polis e homber aki altera a lanta un tire y manda den direccin di un dama na

estado.

Ora cu mas patrúya a yega mesora a bay over na detencion di e homber aki cu a causa masha hopi molester y cu por a termina den un problema mas grandi si e dama na estado a wordo gedal cu e tire.

Polis a laga homber burachi coriendo un v-wagen na pia

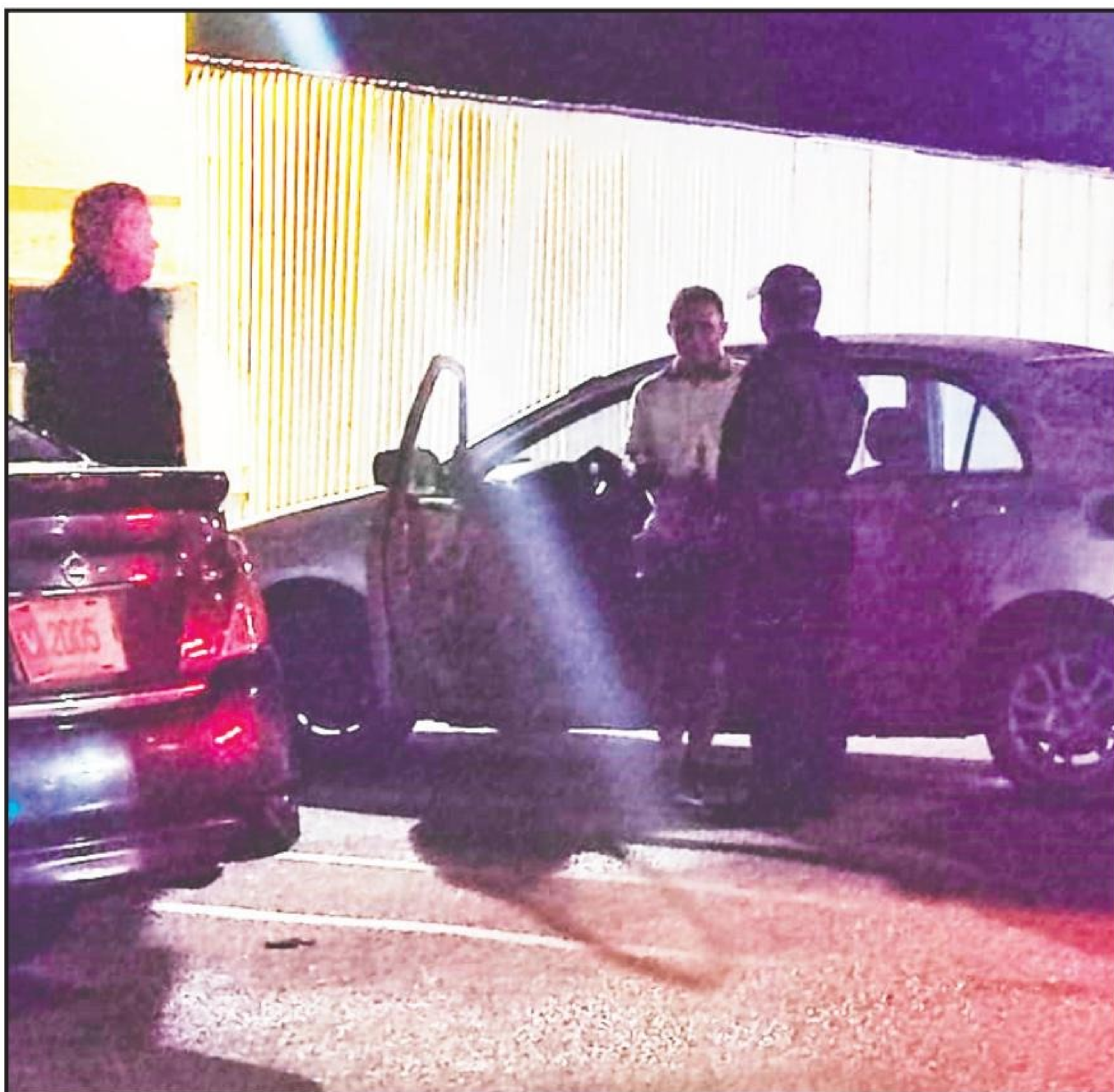


Diadomingo atardi a drenta informe di cu tin un auto coriendo malisimo den Bernhardstraat, mesora a dirigi patruya na e sitio. Poco mas pabao di warda di polis Sanicolas a logra para e vehiculo aki. A bin resulta cu e



chauffeur ta burachi y ta cu un auto di huur, polis a kita e auto for di dje y a laga e chauffeur na pia mientras a hiba e auto dilanti warda di polis Sanicolas.

Turista coriendo auto burachi sin conose e caminda tabata core masha malo mes



Diadomingo anochi a drenta informe di cu tin un auto coriendo masha malo mes riba caminda muha Paradera bayendo direccion pabao, mesora a dirigi patruya pa intercepte. Na altura di Shiribana Café polis a logra topa e auto y a atende cu e chauffeur

kende a resulta di ta un turista burachi coriendo den un auto fia y no conose e caminda mucho bon.

Pa su mesun seguridad y di otro nan den trafico polis a lag'e yama e doño di e auto pa bini busk'e y hib'e su destino.



Chauffeur coriendo auto sin seguro ta causa accidente cu basta daño material

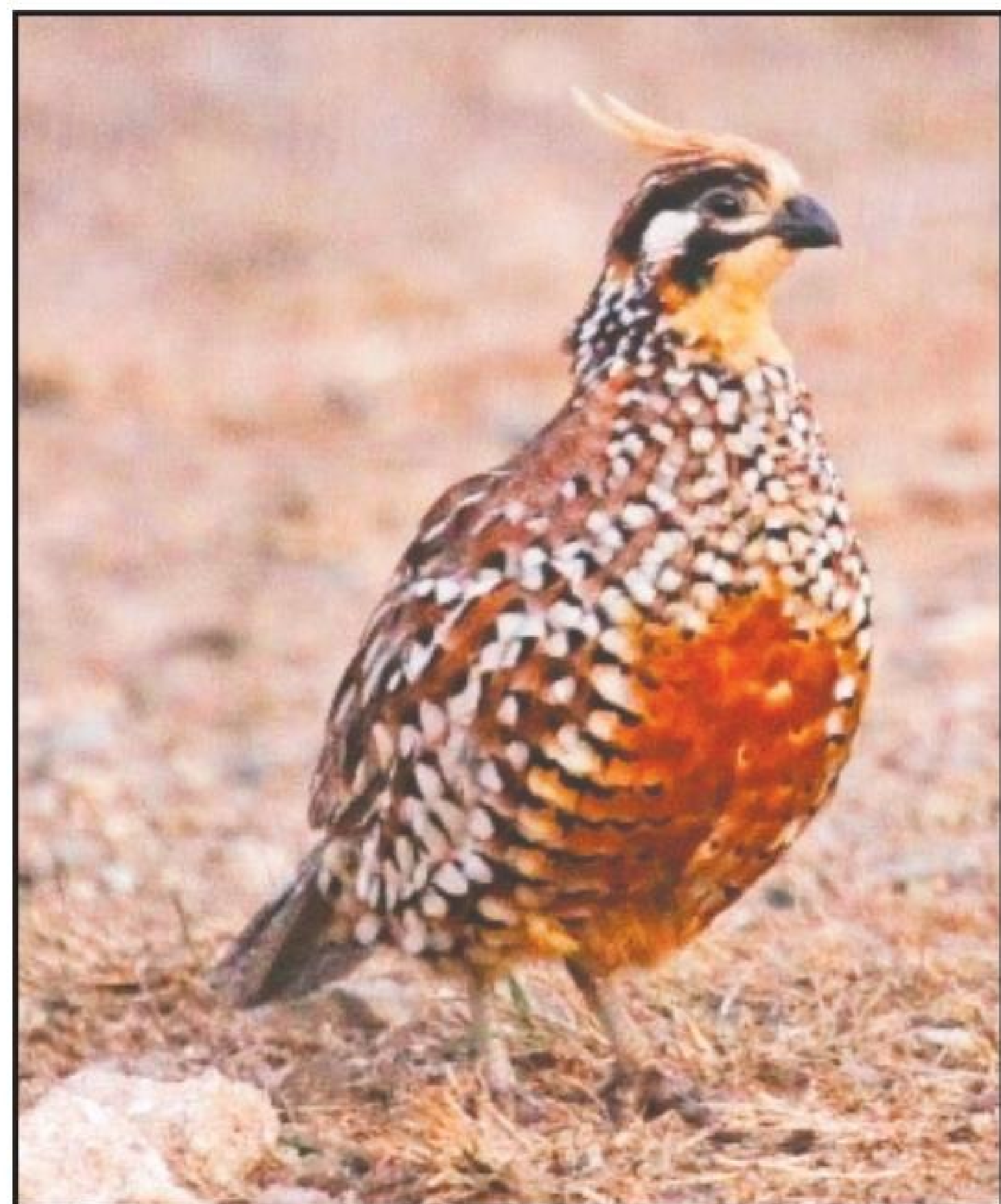


Diamars mainta na e crusada di Caya Juancho Kock y Rondweg a sosode un accidente caminda chauffeur den un nissan no a duna preferencia y a subi e crusada dal basta duro den un pickup biniendo for di pariba. Despues di e impacto e pickup a bay dal

y basha un cura di cas abou. Ambos auto a keda kibra y no tabata por a core mas y takelwagen a presenta. E auto cu a causa e accidente no tabatin seguro, y awor e chauffeur tin cu cubri gastonan di e pickup y e cura di cas basha abou.

Macuto di Compras											
Supermarket/ Minimarket		Kang Ming Hua	Lito Convenience	Grand Ocean	Wan Li	Lago Heights	Ton Li	Better Day's	Tesco	Noord	Wai Fat
Producto	Cont.	O'stad	O'stad	O'stad	O'stad	Sanic.	Sanic.	Savaneta	Noord	Noord	Sta. cruz
Sardine in tomato saus - Roland	7.58 oz.	3.75	3.70	3.45	2.85	3.55	2.99	3.45	2.95	2.88	2.85
Tuna fish, chunks in oil - Roland	6 oz.	4.10		3.99	3.95	4.10	4.15			4.15	3.95
Crabmeat white - Roland	6 oz.	9.20			7.25	8.75	7.40	7.15	7.25	7.65	5.65
Boneless chicken breast	p/kilo		16.50	17.50	14.50	14.01		12.50	14.99	14.99	12.95
Chicken cut small	p/kilo								15.99	16.50	13.95
Bacon- Oscar Mayer	8 oz.										
Energy drink-Monster	16 oz.	3.50	3.70	3.65	3.35	3.50	3.55	3.45	3.38	3.50	3.35
Coca Cola- Soft drink	2 liter	7.00	6.95	6.95	7.00	7.01	7.15	7.00	6.50	6.65	6.85
Pepsi- Soft drink	2 liter	6.50			6.50	6.40		6.25		6.50	6.25
Drink - Bang Energy, tur sabor	16 oz.	4.50	4.50	5.00	5.25	4.00	4.25	5.25	3.99	4.88	3.75
Arizona Juice, tur sabor	23 oz.	3.25	3.38	3.10	3.00	3.20	3.25	2.60	3.09	2.99	3.05
Mayonaisse - Kraft	15 fl.oz.	7.50	7.75	7.25				7.15	6.99	6.99	7.05
Mayonaisse- Crown	16 oz.	6.25		5.95	6.00	6.00	5.50				
Picalilly- Koeleman	335 g/11.8 oz.					3.55		4.30		3.65	3.50
Picalilly- Kroon	340 gr.			3.00					2.99	2.99	
Capers capote - Roland	3 oz.			3.60			4.85	4.55	5.15	5.25	3.50
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft	5.45	4.95	4.99	4.85						
Waxedpaper- Wextex	75 sq. ft		5.75		4.50				5.38	5.99	
Aluminium foil- Reynolds wrap	75 sq. ft.			11.40					13.75		
Aluminium foil- Diamond	75 sq. ft.	10.95	11.75		10.95	10.50	11.95	10.99	12.25	11.25	11.65
Kitchen towel-Noky	1 roll, 80 pl.		3.75	3.15	3.00	2.65	2.85			2.50	2.95
Kitchen towel - Familia	80 sht/2ply	5.25	5.25	5.50	5.00	5.00	5.25	5.10	5.25	5.25	
Paper towel - Soft Weave	75/2 ply	3.40	3.25	3.10	3.70	3.25		3.40		3.30	
Petroleum jelly- Vaseline	7.5 oz.	7.30	6.95		7.80	7.10	6.75	8.40	7.65	7.75	
Lotion Maravilla	8 fl.oz.	12.50	10.65		12.95	11.90	6.75	6.85	9.99		
Toiletpaper-Noky bathroom tissue	4 stuks				2.81	2.81	2.81		2.81	2.81	6.10
Bathroom tissue, Soft Weave	4 stuks	4.50	4.45	4.50	4.25	6.25	4.35	4.10	4.35	4.25	4.15
Toilet paper-Suave gold	4 stuks	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85		5.85		6.45	2.81
Shampoo- Head & Shoulders	400 ml.		14.75	16.50	17.00	15.40	13.50			15.99	
Zilveruitjes - Kuhne	330 gr.			3.65	4.25		4.10		2.99	4.25	4.40
Doperwtjes - Hak	350 gr.	4.35	4.35	4.10	4.15		4.40	4.20	3.75		
Spierziebonen- Hak	340 gr.				3.45		3.99	3.95	3.99		3.80

FUNDACION PARKE NACIONAL ARUBA (FPNA) A COLABORA CU ARUBA TOURISM AUTHORITY (A.T.A.) PA PROTEHA E DUINENNAN NA SASARAWICHI Trabounan a keda cla pa asina proteha e naturalesa sensitivo di duinen



, 27 DECEMBER 2022 – Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) como un

Fundacion independiente encarga cu e conservacion y maneho di areanan terrestre y marino proteha na Aruba, ta comparti cu e trabounan pa conservacion di e duinennan na Sasarawichi a keda cla. Pa hopi aña caba, e recursonan natural di e area aki ta bou presion di off-road driving (ORD) cu ta contra ley cu ta stipula cu no mag di core riba santo blanco. E trabounan di conservacion pa limita e acceso di vehiculo motoriza a cuminsa dia 5 di December 2022 y a keda finalisa dia, 23 di December 2022. E limitacion di acceso motoriza tin como proposito pa proteha y conserva e duinennan di Sasarawichi y asina trece bek e vegetacion y habitatnan natural pa diferente especie.

E proyecto di conservacion aki ta

financia danki na Aruba Tourism Authority (A.T.A.), mirando e importancia di conserva y proteha e area aki. Como parti di A.T.A. su tarea di mercadea y maneho Aruba como destino turistico, tin diferente proyecto cu A.T.A. ta inverti aden. Ta trata aki di proyectonan tanto di mehoracion di producto como tambe proyectonan di desaroyo di producto. E proyectonan aki ta aline cu e maneho nacional di turismo. Asina por bisa cu di A.T.A. su gastonan pa mercadeo, entre 5% y 10% ta bay na nos producto turistico y e restante ta bay na mercadeo internacional.

Aruba ta e unico isla den Caribe Hulandes cu tin duinen, y nan ta hunga un rol masha importante den e sistema ecologico di Aruba.

Duinen ta un sitio importante pa diferente especie cu ta usa e area aki pa

por ehempel pone webo y cria nan yuinan. Esakinan ta especienan nativo manera Aruba su cuater especie di turtuga di laman, Patrishi, Shoco, Coneu y Cododo. E area di costa ta un habitat importante pa parhanan migratorio, manera pa Sternchi pone nan webo.

Tambe e duinen ta habitat pa hopi diferente

mata cu ta proteha na Aruba manera Banana shimaron, Banana di rif, mata di druif, cadushi, breba, tuna y bushi. FPNA diariamente ta ricibi notificacion di vehiculonan motoriza cu ta core riba e duinennan y e santo ta wordo comprimi cu ta causa cambio den e vegetacion y bestianan ta obliga di busca refugio.

Di robes pa drechi: Especienan nativo manera e Patrishi y e Coneu A opta pa cera e duinen cu baranca paso esaki tin menos impacto pa e medio ambiente y tambe ta muestra hopi mas natural den e paisahe compara cu uzo di materialnan artificial cual den termino largo lo rekeri mas mantencion. Cu tempo, e vegetacion di e duinen lo cuminsa crece bek y e barancanan lo ta forma parti natural di e paisahe.

E decision di limita acceso motoriza lo yuda proteha y conserva e duinennan y asina duna un chance pa e duinen sigi engrandece y e vegetacion hunto cu habitatnan



bini bek. Conservacion di naturalesa ta rekeri colaboracion, regulacion y maneho na un nivel nacional pa asina no tin mester di cera tur e areanan natural protehi fisicamente.

Duinen ta keda un lugar special pa Aruba y FPNA kier encurasha localnan y bishitantenan pa goza di e naturalesa diverso cu Aruba tini den un manera sostenibel pa asina conserva naturalesa pa futuro generacionnan.





HOPI PREMIO ● BON DI GASOLIN ● CARCHI TELEFON
CASH AFL 1500 ● SIGNO ● PRONOSTICO 2023

**DEC
30**

E 95 MIHORNAN DI AÑA
TOP 95 FM | TV 22

**10AM-
9PM**

Bringamento na Pos Chikito a termina den detencion



Dialuna anochi a drenta informe di un caso di bringamento y un di e personanan lo tin un arma di candela na Pos Chikito, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin encontra cu un van blanco y un Tercel berde y algun hende den pleito di un problema di pareha, ora polis a bay atende cu e hendenan un persona a lanta contra polis. Polis a nota cu e persona aki lo ta bao influencia di un of

otro substancia polis a bay pa detene pero e tipo aki a resisti su detencion y polis a mand'e tera pa domine. Un dama cu tambe tabata bao influencia tabata stroba e trabao di polis, na varios ocasion polis a bisa e dama pa e bay su cas pero e dama a keda insisti y no a keda polis nada otro cu detene tambe.

Polis a tuma nota cu e autonan aki tambe lo tabata involvi den un accidente un rato prome banda di La Granja na Savaneta.



Homber pasando den Ranchostraat den oranan di madrugada a bira victima di agresion y robo

Dialuna madrugada a presenta na warda di polis Oranjestad un homber kende a declara ela caba di ser ataca y horta pa 2 persona den Ranchostraat.

E homber a declara cu net e tabata pasando den Ranchostraat 2 persona a par'e pa pidi'e un lift cual ela acepta pero a pidi'e pa presta su celular pa yama prome na momento cu e tabata facilitando un di nan su celular esun a ranka e celular mientras e otro a maltrat'e y a kita varios pertenencia

for di dje. E homber na un momento dado a logra los for di nan y a core bay warda di polis.

Polis a bay na Ranchostraat y eynan net a topa cu e 2 sospechosonan y a detene. Den nan poder polis a logra haya un pertenencia di e homber pero no a logra haya tur cos.

Polis a hiba ambos sospechoso pa warda di polis na disposicion di recherche cual lo sigui cu e investigacion y demas proceso.



Taira cu a explota den careda a causa auto perde control bay dal vangrail na e brug di Balashi



Dialuna mainta a drenta informe di un accidente riba e brug na Balashi, mesora a dirigi un pa-

truya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde for di e chauffeur di e Mazda cu e tabata

coriendo y diripiente ela tende un explosion y e vehiculo a perde control kita bay dal riba e vangrail. E

impacto tabata fuerte y a causa basta daño como e auto a keda memey di caminda polis a sera e parti

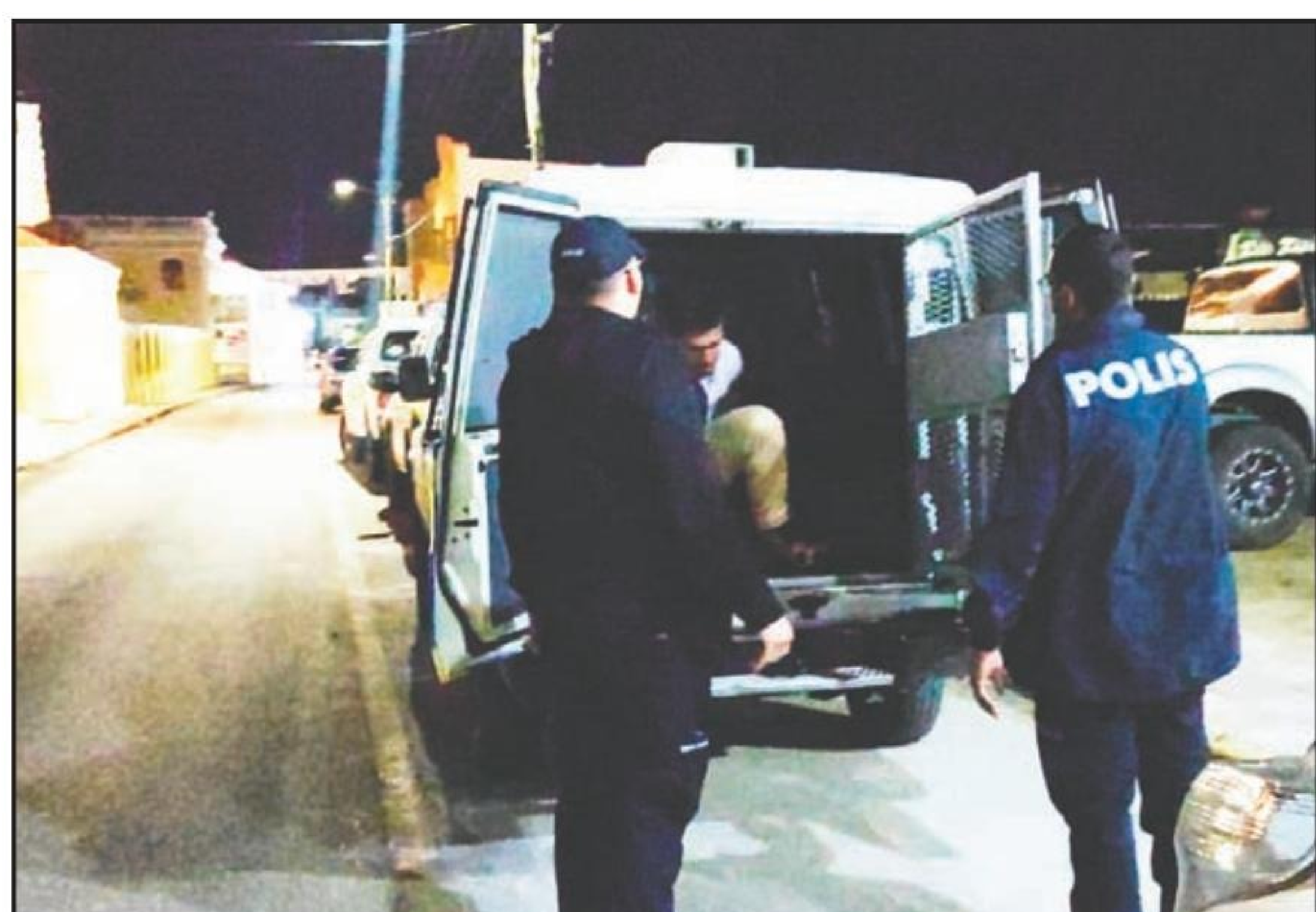
di caminda ey pa trafico. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Auto a blokea dama chauffeur pone slip perde control baha caminda y cay den e greppel

Dialuna madruga a drenta informe di un accidente riba Sasakiweg, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un auto a blokea e dama chauffeur di e Hyundai Getz pone slip perde control baha caminda y cay den e greppel. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Polis a detene homber pa secuestro di su mesun yiu cual su pareha tin su custodia

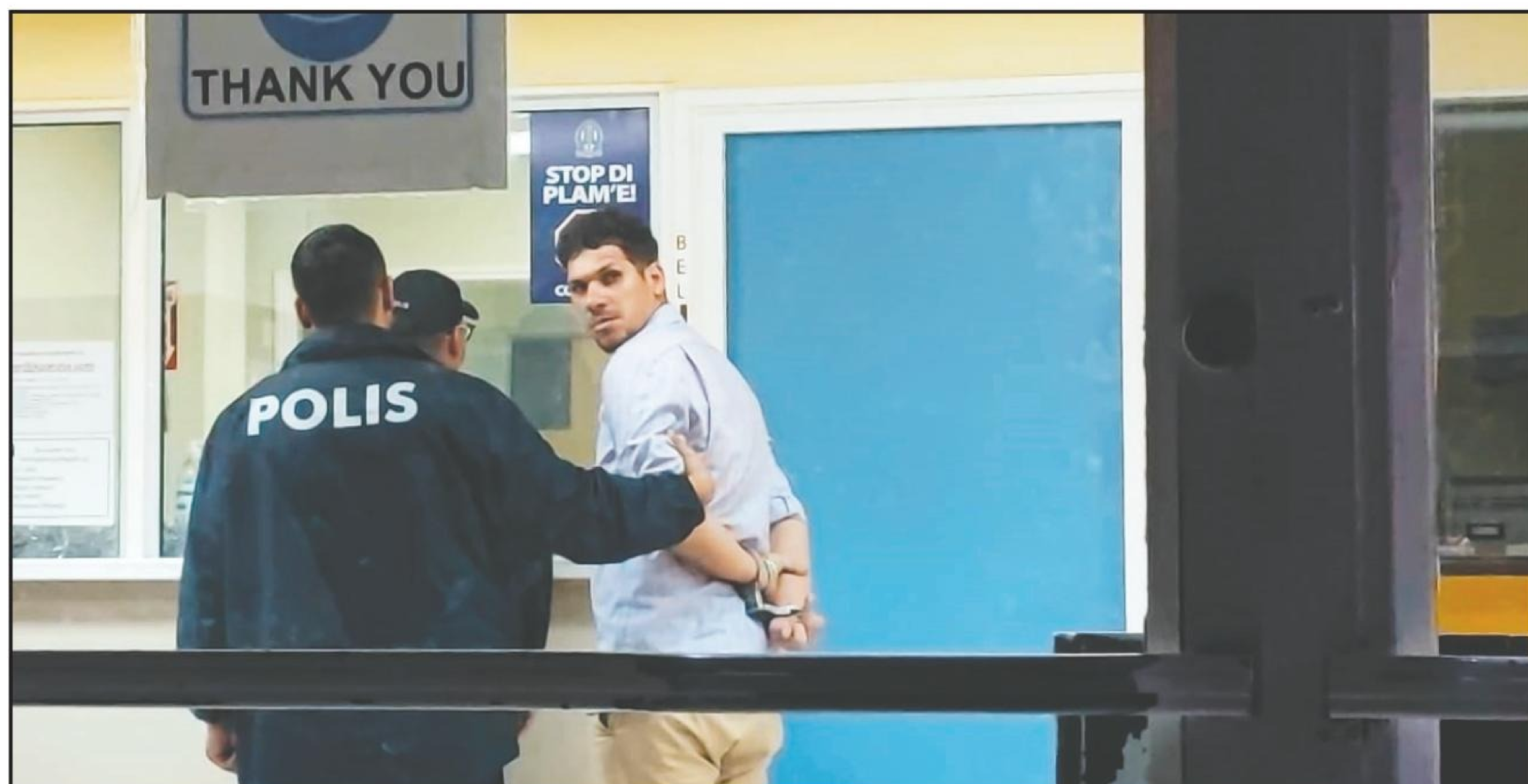


Dialuna despues di mey anochi a drenta informe di un caso di secuestro unda un homber lo a secuestra su mesun yiu for di Dakota rumbo pariba e descripcion di e auto y tambe a manda otro patruya pa cas di cas di e wela di e mucha.

Ta trata aki di un pareha separa di cual e mama tin e custodia di e mucha pero e tata a busca e mucha sin permiso di e mama.

E mama ta sospecha cu e tata lo a bay cu e mucha rumbo pariba na Golfweg y a pone e patruya vigil ana e rotonde Pos Chikito.

Na altura di e rotonde Pos Chikito polis a intercepta e vehiculo cu e sospechoso y tambe e mucha. Polis a par'e y a detene e tata mientras a tuma e mucha pa debilbe na su mama kende realmente tin full e custodia.



ARUBAN BANKERS' ASSOCIATION

SPECIAL ANNOUNCEMENT HOLIDAY OPERATING HOURS

In connection with upcoming holidays, all banks listed below announce the following operating hours:

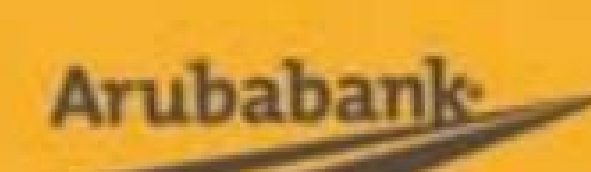
Friday, December 30th, 2022	All branches will close for the public at 12:00pm*
Tuesday, January 3rd, 2023	All branches are open during regular hours.

*with exception of RBC Bank closing at 2:00pm.

En conexion cu dianan di fiesta, banconan miembro menciona ta anuncia nan siguiente orarionan di servicio:

Diabierna, 30 di december, 2022	Tur sucursal lo cera nan porta pa publico 12:00pm*
Diamars, 3 di januari, 2023	Tur sucursal lo ta habri cu orario normal.

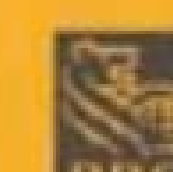
*cu excepcion di RBC cu lo cera porta 2:00PM.



BANCO DI CARIBE



CMB



RBC

Declaracion di Pueblo Indigena Arubano

Dia 5 di december 2022 nos a entrega nos declaracion titula “Declaracion di Pueblo Indigena Arubano” na VNO. Den nos declaracion nos ta basa nos mes riba tratadonan internacional relaciona cu derechonan di pueblonan indigena. Un di e tratadonan aki ta: United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. Pueblo autoctono Arubano ta di rasa indjan Caquetio. E colonistanan mayoria di origen Hulandes cu a yega akinan den siglo 18 den transcurso di añanan a mescla cu e miembronan di e pueblo Caquetio existente akinan. Resultado di e prome censo realisa na 1715 a indica cu tabata biba 393 indjan Caquetio na Aruba. Na 1754 gobernante y colonistanan a haya permiso di WIC pa habita Aruba. Nos ta descendiente di e Caquetionan y e prome Hulandesnan cu a yega e tempo ey.

Nos historia sociocultural t’e punto di salida p’e declaracion di Movimiento Indigena Arubano. Hulandesnan di WIC a colonisa Aruba sin consentimiento di e habitantenan Caquetio cu tabata biba trankil den tur libertad. Nan a wordo obliga pa traha sin pago; coba pos, traha trankera, limpia rooinan y core trei cabrito. Den 1795 Indjannan a lanta contra tanto abuso y a nenga di sigui traha p’e Hulandesnan. Rebelion indigena a sigui tuma luga te na 1827 ainda. Y Iglesia catolico a hunga un rol importante den e represion di pueblo indigena Arubano. A tene e pueblo abou a base di religion y a spanta pueblo cu dios y fierno. Na aña 1824 a descubri oro y atrobe pueblo no a haya ningun beneficio. Tur cos a wordo dirigi p’e Hulandesnan cu hasta a otorga conces na companianan stranhero. Pueblo indigena mes no tabata mag di coba ora. Hulandesnan tabata impone castigo di zweep si nan gara un nativo ta coba oro. Hopi di nos a yega di tende storianan di nos grandinan tocante benanan scondi den mondi. P’esey un di nos exigencianan den nos declaracion

ta debolbe nos e balor actual di e oro cu a wordo saca te na 1916 foi Aruba su suelo. Sin importa cu ta Hulanda of ta companianan stranhero a bay cu nos oro. Paso tur cos a tuma luga sin consentimiento di e pueblo original. Pueblo indigena mes no tabatin mucho di bisa. Hulanda a uza e mesun base canonico cu a wordo uza den tur colonia;

Doctrina di Descubrimiento. Esaki ta basa riba leyman canonico Papal di 1493 cu ta bisa cu tur pais cu wordo descubri unda hende no ta profesa e fe catolico, no tin alma y por wordo subyuga y colonisa. Asina colonisadornan a crea un pueblo sumiso y a kibra spirito guerero di e pueblo indigena Arubano. Na 2022 ainda e spirito pasivo di conformidad ta biba fuertemente den nos pueblo indigena.

Nos di movimiento Indigena Arubano a pone 15 exigencia dirigi na Estado Hulandes. Exigencianan ta entre otro: stop di duna paspoort via Aruba; stop permiso di estadia y trabou; 5000 euro pa luna pa cada miembro di tribu indigena Arubano; derecho riba tur tereno publico cu no ta duna ainda den erfpacht; pago na nos tribu di 1,180 ton di oro na e balor actual; awa, coriente, telefoon y internet gratis pa tur miembro di tribu Caquetio Arubano; 100 mil euro pa cada estudiante miembro di tribu; paspoort Caquetio Arubano manteniendo nos paspoort Hulandes; parti di e beneficinan anual di tur negoshi y hotel situa riba tera Caquetio Arubano; moratorio inmediato pa hotel, condominio, airbnb y supermercado Chines; entrada gratis pa Parke Arikok. Y ainda falta mas exigencia.

Pregunta crucial: ken ta pertenece na nos tribu? Cua t’e criterionan cu mester cumpli cu nan?

Criterio pa bira miembro: cada persona cu kier bira miembro di tribu Caquetio Arubano mester prueba, a base di stamboom di ANA, cu e tin un stammoeder y/of un stamvader naci na Aruba



den siglo 18 y/of siglo 19. Finalmente nos ta desea Aruba Indigena un bon aña 2023 cu su spirito

Caquetio Arubano lanta.

Movimiento Indigena Arubano/Aruban Warriors

Clasificados

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

CEL. 585 9500

Caso serio di hit and run ariba WVVB



Watty Vos Boulevard - Dialuna anochi ariba di dos dia di Pasco polis a bay poco mas pariba di e rotonde nobo di Ponton ariba WVVB. Esaki tawata pa un boksmento.

Na yegada polisnan a topa cu hopi glas y mas parts di

e vehiculo envilvi gespart ariba e caminda.

Poco mas pabou un vehiculo cu hopi daño parti patras, e vehiculo debi na e impacto a bay para mas pabou.

Na e sitio polis a wordo informa door di testigonan y

posiblemente chauffeur di e Chevrolet mes cu un auto Chevrolet posiblemente suv a dal tras y sigui bay.

Nos ta papiando aki di un impacto hopi fuerte mes, unda cu e vehiculo chikito a pasa rasca un tubo di hero cu ta carga un di borchinan grandi ariba

caminda.

Aki nos ta papia cu e boksmento aki facilmente por a termina fatal, si un di e vehiculonan aki a dal directamente ariba e tubo aki.

Caminda a permanece cera pa basta rato, unda cu personeel di Watty Vos

Boulevard mester a haci e caminda limpi, cu tawata tin hopi resto di e auto gespart ariba caminda.

Un tire a pasa over y bay cay leu te otro banda.

Na final ambulance a presenta pa controla e chauffeur cu a cuminsa sinti dolor na su curpa.

Cos a hera sali for di man, momento cu dos ruman muhe a confronta otro

Spaans Lagoenweg - Ariba di dos dia di Pasco anochi polis a bay pura un adres ya conoci pa nan situu na Spaans Lagoenweg, eyan lo tawata tin un problema basta bon.

Na prome instante lo a papia cu un persona probablemente a wordo hinca.

Na yegada, danki Dios esey no tawata e caso.

Locual si a sosode tawata cu dos ruman muhe lo a haya un discusion fuerte y un lo a busca cuchiu y menasa otro di hink'e.

Polisnan a papia cu ambos ruman, y mustranan ariba e consecucionan serio cu tin colga ariba nan cabes si algo bay for di man.



**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Pasco anochi chauffeur ta pasa dal peaton lag'e herida atras na Sabana Libe

Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Sabana Liber, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un auto a pasa dal un peaton y e vehiculo mes a sigui core bay.

Na yegada di e ambulans nan a atende e peaton y a transporte pa hospital. Polis ta bay busca tur e camaranan di segurida cu tin den e area pa asina



Polis a bay Mangel Halto pa un persona cu problema den lama, pero no a encontra cun'e



Dialuna merdia a drenta informe di un homber sin ta den Mangel Halto bar restaurant cu un dama latina a drenta e luger bisando cu ela nota un persona

cu problema den lama, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a busca den full e area pero

ningun hende no tabata sa di nada. Polis a cana full e area na pia pero ningun hende no sa di e caso aki. Polis a sigui cu su patruyahe.

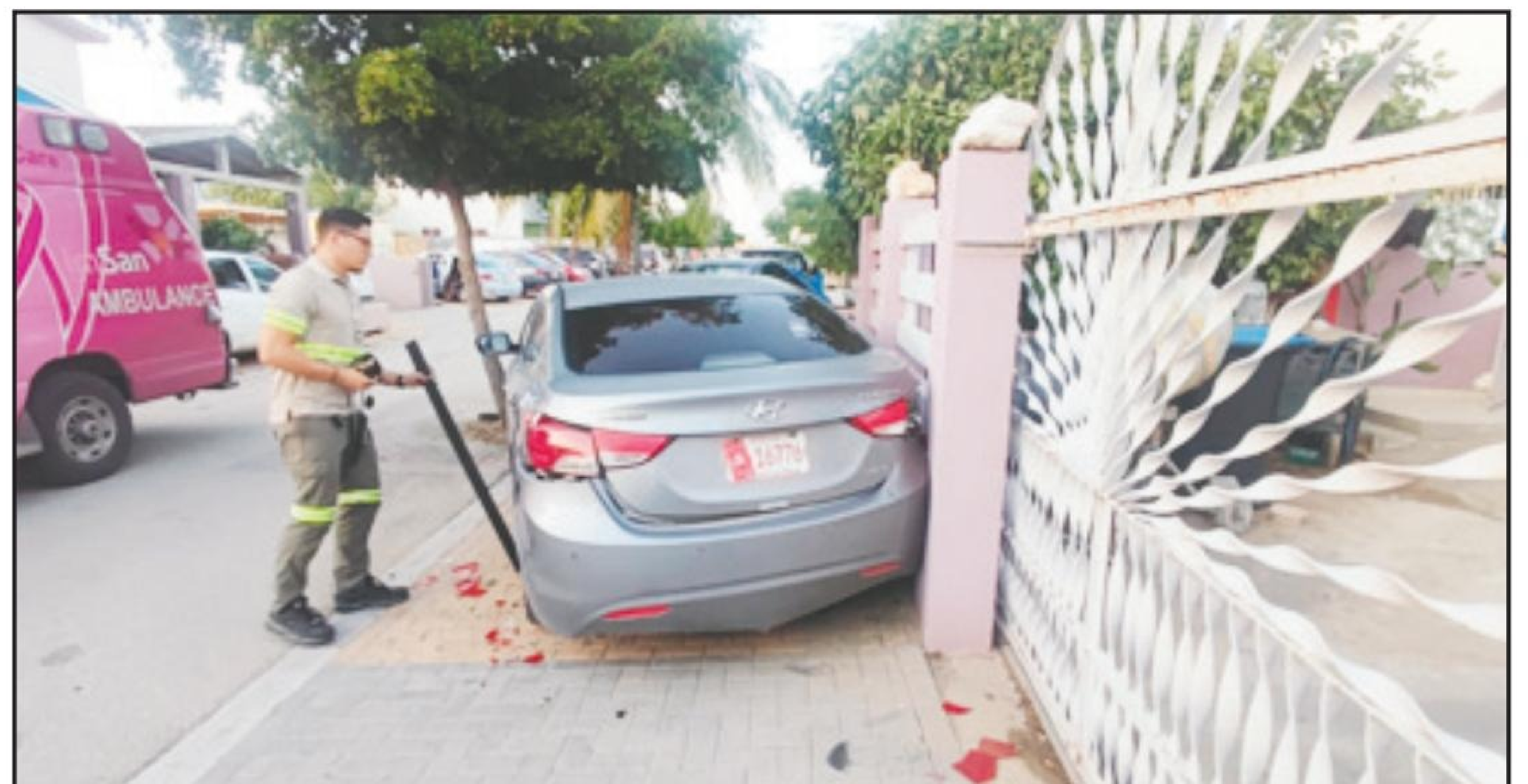


**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

or
☎ 585-9500

Na Sero Patrishi dama ta reverse pa saca auto for di cura y a bay dal auto di bisiña



Dialuna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Sero Patrishi, mesora a dirigi tanto polis como ambu-

lans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama chauffeur di e Su-

zuki Swift a bay reverse pa asina saca auto for di garashi pero a reverse bay dal auto di bisiña staciona otro ban-

da di caminda. Debi na e impacto e dama chauffeur a resulta herida.

Na yegada di e ambulans

nan a atende na e sitio mes y a bis'e si e sinti dolor e bay su dokter di cas of hospital.

Ni Segundo dia di Pasco muher problematico ta respeta y ta busca problema cu su bisiñanan na Verano

Dialuna merdia a drenta informe di un problema entre bisiña na Verano, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un muher conosi pa polis como persona problematico tabata busca problema cu su bisiñanan polis a purba papia cu e muher pero esaki no kier a haci caso di polis y a sigui busca problema y polis a dun'e un ultimo chens

pero a sigui. Polis a haya nan mes obliga pa detene pa bay cun'e na warda pa e calma y rasona.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500



Beneficios del vinagre de manzana

El nombre en latín del vinagre: vinum acre, es decir “vino agrio” este líquido es básicamente un ácido acético diluido, su origen en principio estuvo vinculado a la gastronomía, pero su fama ha crecido por sus propiedades antisépticas y desinfectantes.

Entre los tipos de vinagres que existen en el mercado, destacamos el de manzana se obtiene a partir de la fermentación de la sidra.

Su sabor es menos ácido que el vinagre de vino, debido al dulzor que le entrega la manzana.

Aunque suele usarse para aderezar las ensaladas, pescados y mariscos. Hoy en día se conoce que muchas de sus propiedades son altamente efectivas para la salud.

Propiedades del vinagre de manzana

Este producto diluido en agua es excelente ya que contiene potasio, calcio, magnesio, vitamina C y E.

Es antioxidante, antiinflamatorio y antimicrobiano, por lo que es utilizado para ayudar en el tratamiento del acné, enfermedades cardiovasculares y prevenir el envejecimiento.

Estómago

Este producto contiene pectina, una fibra soluble que disminuye la absor-

ción de carbohidratos en el intestino y ayuda a mejorar la digestión.

Además ayuda a equilibrar el pH del estómago y mejora los reflujo, la acidez y el ardor que pueden producir algunos alimentos.

Reduce el azúcar en la sangre

Existen algunos estudios que indican que el ácido acético puede ayudar a reducir el azúcar en la sangre. Recomiendan añadir dos cucharadas de vinagre



en un vaso de agua y tomar dos veces al día, puede ser en el almuerzo y la cena.

Retención de líquido

Es ideal para desintoxicar los riñones y eliminar cualquier líquido que puede

tener el cuerpo.

Vinagre para perder peso

Beber una pequeña cantidad o tomar un suplemento antes de las comidas ayuda a reducir el apetito y quemar grasas. Sin embargo, hay que dejar claro que los resultados son ba-

jos, se puede perder muy poco.

Ayuda a mejorar el dolor de los pies

Remoje los pies en vinagre de manzana durante 30 minutos, coloque en un recipiente una parte de vinagre de manzana con 4 partes de agua. Repita



Polis y ambulans a bay Lago Heightstraat pa un dama cu lo a bay off y no tabata bini bij



Diadomingo madruga a drenta informe di cu un dama a bay off y no ta bin bij durante un fiesta na Lago Heightstraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu durante e fiesta un hende lo a saca un cuchiu p'e y e lo a bay

off pero na e momentonan ey ya ela bin bij y ta muestra manera cu e lo a consumi mucho alcohol.

Un rato despues e mesun persona cu lo a saca cuchiu a regresa y lo a menasa atrobe. Polis a papia cu esun envolvi pa stop cu e cos aki.



Riba Segundo Pasco homber a bira rebelde y lanta contra su mesun famia



Dialuna anochi a drenta informe di cu un homber a bira rebelde na e complejo di apartamento na Sero Patrishi, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya

a nota cu e homber tabata hopi rebelde y agresivo hasta kier a agredi un dama na estado, polis mesora a solicita refuerso di mas patruya pa asina por logra domina e homber



aki. E dama a bisa polis cu e comportacion di e homber aki ta birando dia

pa dia pio. Polis a detene e homber y a bay warda di polis cun'e e famia y e otro

habitantenan di e complejo a keda tur spanta y preocupa.

Clasificados

AUTOSINMUEBLESARTICULOSNEGOCIOSSERVICIOSEMPLEOS

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

LEY CU TA LIMITA UZO
DI PRODUCTIONAN DI

TABACO



PROTEHANDO
SALUD
PUBLICO

6

ARTICULO

Ta prohibi pa bende of duna
productionan di tabaco na
personanan bou di 21 aña





Oracion di dia

Un dia fructifero y cu Dios colma boso cu Su amor, gracia y paz.

Lag'E guia Bo Pueblo cu husticia y parti derecho pa Bo pobernan.
(Salmo 72, 2)

Rumannan, Nos a caba di inicia e temporada di Advent. E tempo-
rada caminda nos ta prepara y spera riba e nacemento di Cristo
Hesus. Maske cu nos tin 4 siman dedica na Advent, nos bida
completo ta un espera. Nos ta prepara y warda e di dos binida di
Cristo. Den e preparacion aki di nos bida, nos ta encontra hopi
obstaculo, tentacion of desviacion. Pa esaki nos tin cu wanta mas
duro na e zom di Señor Su bisti. Keda pidi Tata pa proteha y res-
cata e pueblo cu ta sigui donan di Cristo for di e gara di e enemigo.
E enemigo tin ganashi cu esnan cu no kier biba nan Advent ta pre-
para y spera. Nos hamas por permiti e malvado canta victoria riba
nos. Tur lo contrario, sigui hancra na Señor y nos lo keda rescata.

Oracion: Mi Dios y mi Rey, mi ta adora Bo y duna Bo tur Honor y
Gloria. Mi kier a pidi Bo Señor pa tene Bo man santo y protector
semper riba Bo yiunan Tata. Tene nos cerca di Bo curason y bou
di Bo mantel pa asina nunca e enemigo por alcanza nos. Yena nos
cu fe y curashi pa sigui cana nos caminda di Advent sin doblega.
Esaki nos ta pidi Bo den e nomber di Hesus. Amen.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 24 Dec 2022 Anochi

CATACHI	LOTTO 5	10-16-18-20-22
Sorteo # 7827	Sorteo # 2348	Joker 4 Letter L
9384	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
3265	0 x Match 4+	240.000,-
8320	0 x Match 4	
MULTI-X	128 x Afl. 12,00	
X2		
BIG 4		
Sorteo # 6871	LOTTO DIA	18-21-22-23-30
3266	Sorteo # 5986	Proximo Jackpot
1OFF	0 x Jackpot	55.000,-
Sorteo # 1576	2 x Match 4	
7885	120 x Afl. 8,00	
ZODIAC		
Sorteo # 5630	MEGA	
0837	Sorteo #	Mega Ball
Cancer	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
LUCKY 3	0 x match 4	500.000,-
Sorteo # 560	0 x Afl. 500,00	
256	0 x Afl. 50,00	
MULTI-X	0 x Afl. 15,00	
FP	MEGA PLUS	Afl. 700.000,-
	KORSOU	
	Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 27 Dec 2022 Merdia

CATACHI	LOTTO 5	
Sorteo # 3781	Sorteo #	Joker Letter
2419	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
4891	0 x Match 4+	240.000,-
7794	0 x Match 4	
MULTI-X	0 x Afl. 12,00	
X2		
BIG 4		
Sorteo # 3781	LOTTO DIA	
0782	Sorteo #	Proximo Jackpot
1OFF	0 x Jackpot	55.000,-
Sorteo # 1837	0 x Match 4	
4469	0 x Afl. 500,00	
ZODIAC	0 x Afl. 50,00	
Sorteo # 3781	0 x Afl. 15,00	
4654	MEGA	
Piscis	Sorteo #	Mega Ball
LUCKY 3	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
Sorteo # 655	0 x match 4	500.000,-
754	0 x Afl. 500,00	
MULTI-X	0 x Afl. 50,00	
X2	MEGA PLUS	Afl. 700.000,-
	KORSOU	
	Sorteo #	



TA BENDE puppies



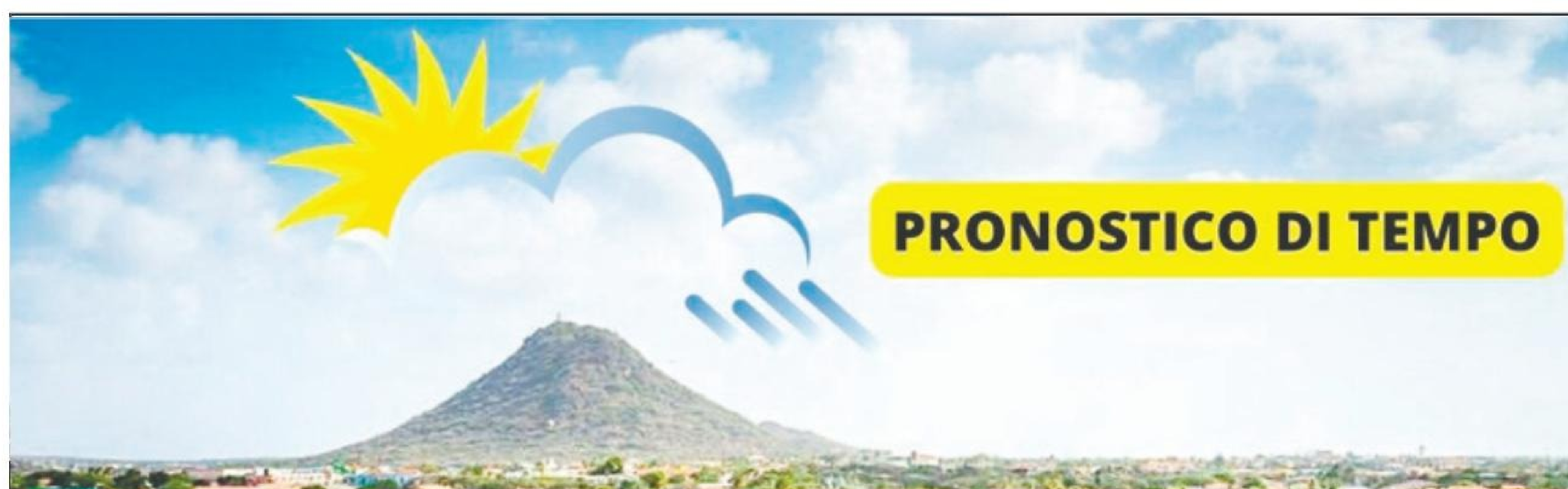
shitzu 4 machos cla pa bai.
Nan ta sin vacuna pa 800 fl so.
Pa personan interesada

BON PASCO & AÑA NOBO 2023



25 Cróquets 30 fls
25 Cheez Balls 30 fls
10 Ajacas 6x1 60 fls
15 Ajacas 5,50 82,50 fls
25 Ajacas 5,25 131,25 fls
50 Ajacas 5 250 fls

Pa Pedidos Jama nos 7488897
DELIVERY TA GRATIS

**PRONOSTICO DI TEMPO**

VALIDO TE DIARANSON 28 DI DECEMBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:

AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN:LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU
LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 31 PA 34 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 8

BAHADA DI SOLO : 6:23 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:59 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION 00ST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)
DEN DIA BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA:
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA CAMBIO SIGNIFICANTE
DEN E TIPO DI WEER CU TIN ACTUALMENTE. DEBI NA
HUMEDAD DISPONIBLE DEN NIVELNAN MAS ABOU POR
SPERA UN AWACERO PASAJERO TE BREVE LOCALMENTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, ENTRE 0 Y 1 PIA.
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL, ENTRE 1 PA 2 PIA.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:
MODERA TE LOCALMENTE POCO BRUTO;
ENTRE 5 PA 6, LOCALMENTE 7 PIA.

AVISO/ ALERTA:

UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA NA VIGOR PA PARTINAN OOST
TE NOORDWEST DI COSTA. ADEMAS TA PIDI OPERADORNAN DI
BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA RIBA LAMA HABRI.

**FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN**

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 25 / 2.0 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 25 / 2.2 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 25 / 1.8 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST Y MODERA
TE BASTA FUERTE, POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 25

FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

**TRAS DI E PALABRA
PORDON, TIN UN MON-
TON DI BENDICION**

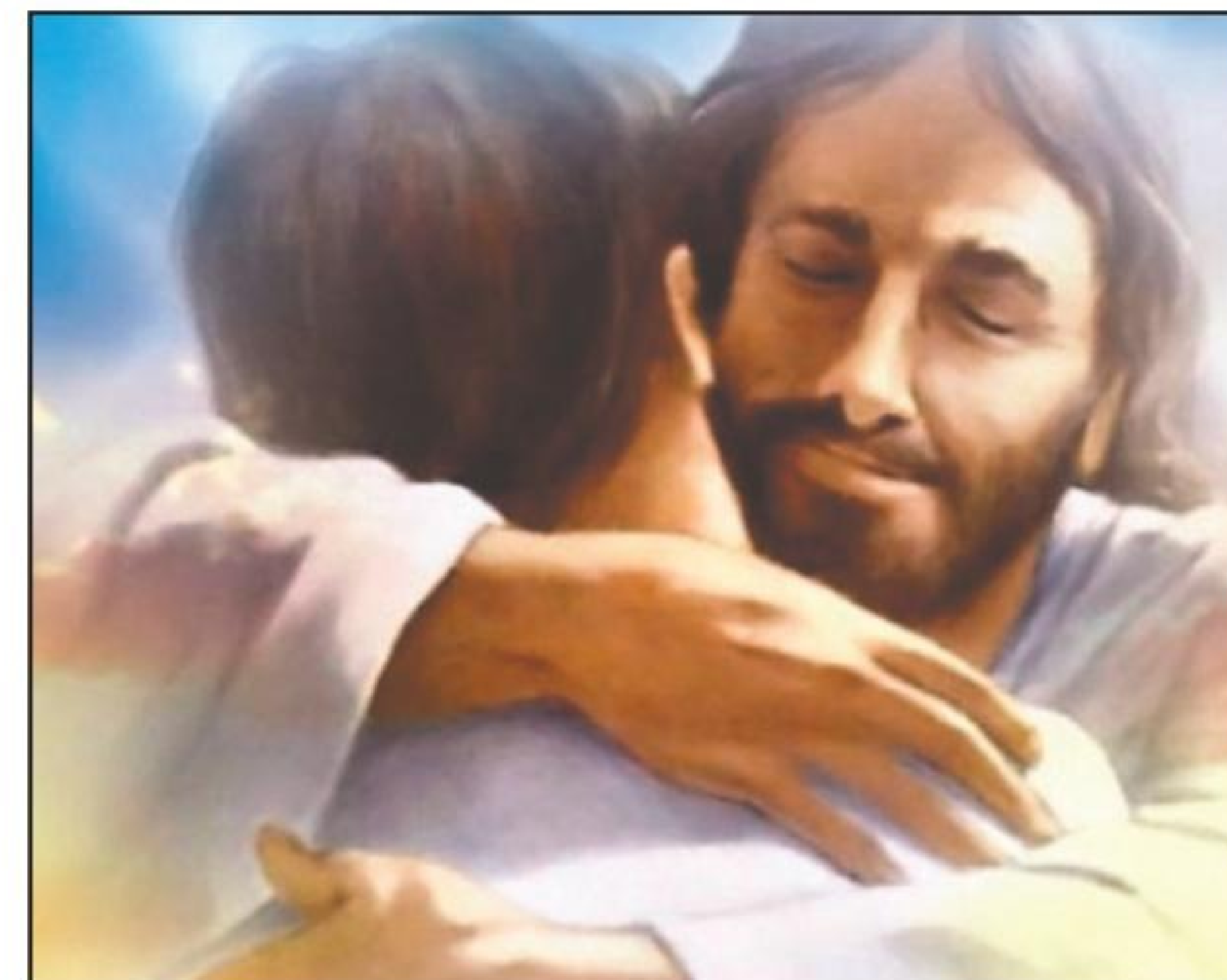
Dios tene mi-
sericordia, e
mundo ta yena
cu Odio, Ven-
gansa, Rabia,
Orguyo, En-
emistad, y mas
cu tur cos falta
di pordon, cual
ta separa hen-
de for di otro y
tambe ta dividi
familia.

Falta di pordon
ta asina obvio
cu e no por wordo scondi
mas, pasobra hasta den un
speech y forma di expresa
bo ta nota si un persona tin
falta di pordon y amargura
a ataca su curazon.(Marco
11 v 25)
Hopi tristo ta e falta di por-
don cu ta existi entre mayor
y yiu, pasobra un mucha
mester di su mayornan pa
un bon crecimiento spiri-
tual y social.(2 Corintionan
2 v 10-11)
Di otro banda nos ta mira
cu dia pa dia hende ta pa-
pia malo di otro, acusa,
insulta, bully, rebaha, y re-
chasa otro manera ta un
celebracion, pasobra tin
hende ta kere cu ora bo
rebaha bo prohimo bo ta
wordo premia como un bon
persona.(Proverbionan 24
v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers
22 Hesus ta bisa : Ken cu
bisa "Bobo" lo ta culpabel
pa bay den candela di fier-
no. Si nos wak bon awendia
ofensa mas fuerte cu bobo
ta cay contra otro, y hende
no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta
bisa : Esun cu no ta stima
ta permanece den morto,
saca bo cuenta cuanto hen-
de tin ta cana rond masha
bunita, pero nan ta morto
spiritual pasobra den nan
curazon tin odio contra nan
prohimo.

Dios ta wak e asunto hopi
mas serio cu nos ta mire,
pasobra Dios su palabra ta
bisa cu sin paz y sin san-
tidad ningun hende lo mira
cara di Dios.(Hebreonan
12 vers 14). Asina ta cu nos



relacion cu Dios no por ta
bon si tin falta di pordon
den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta
bisa : Ken cu ta odia su ru-
man ta un matado, y boso
sa cu ningun matado no tin
bida eterno ta permanece
den dje.

Awor esaki ta hala nos aten-
cion, pa cambia nos vocab-
ulario y wak bon kico nos ta
papia den cas, oficina, scol,
etc y con nos ta expresa nos
mes contra otro, pasobra
sembrando odio bo ta aleha
bo mes for di hende y for di
Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29
ta bisa: No laga ningun pal-
abra dañino sali for di boso
boca, sino solamente pal-
abra cu ta bon pa edifica-
cion, conforme e necesidad
di e momento, pa esaki por
duna gracia na esnan cu ta
tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15
ta splica nos cla cu si nos no
pordona, Dios tampoco ta
pordona nos, un hende cu
no ta pordona, no ta crece
spiritualmente, ni tampoco
un persona cu ta odia no
por dreña cielo pasobra
bida eterna no ta perman-
ece den dje.

Si bo no ta pordona ta abo
mes ta esun prome cu ta
sali perhudica, bo tin cu
pordona y laga los, for di e
cosnan bieuw, pa bo cura-
zon por ta limpi dilanti di
Dios.(Colosensenan 3 v
12+13).

Na e momento cu un hen-
de pordona di curazon, su
wowo lo habri pa e mira
e monton di bendicion cu
Dios tin pa su bida.(Lucas 6

Zuleyka Willems di ASB contento di a reparti premio na e team y atletanan ganador pa 2022



Zuleyka Willems presidente di ASB encarga cu Softball Bond Aruba, durante entrevista di un anochi di entreganan di premio. Sra Willems a informa for di momento cu el a keda nombra como presidente di ASB te cu awor aki a pasa den momentonan tiki dificil pero a pasa esaki y a logra cu e campeonato y

awe a reparti e premionan na e teamnan ganador y e atletanan cu a sali e mihor atletanan di ASB pa 2022. Tur a haya nan premio, e.o Campeon Dobble AA Royal Power, Sub Campeon Doubble AA Macuarima Indians, Campeon A klas Redskin Monster, Sub campeon Prodigies, Campeon Damas Lady

Tigers Aruba Bank y Sub campeon Eagles. Te hasta pitcher ganador den cabayero y damas.

Zuleyka a informa cu e ta bin di famia di Softball su tata tambe keto bay ta hunga Softball den liga 50 pa 60 Plus, y su mes a hunga pa deporte di softball y un tempo softball



a para y asina a drenta porta di empire, y asina a drenta coordinador y na final miembronan a nom-

bre como miembro di Aruba Softball Bond y asina a gradici na e bestuur y e miembronan.

Pa abona na
SOLO DI PUEBLO
Yama
585 9500

Manda nos un e-mail na
solodipueblo@gmail.com



Entrega tur dia te den bo port'i cas

Tur prijs mester baha na 2023 debi cu containernan a bira hopi barata

Aña 2023 ta habri cu bon expectativa pa prijs! E prijsnan haltisimo di container for di China ta pasado. Recientemente e prijsnan di container a conoce un caida te na suela. Nan ta bek na prijsnan normal. E tarifa awor ta 5 mil dollar per container, cual antes a subi te cu 22 mil dollar.

E motibo di e bahada aki ta pasobra cu mundo comercial a stop di order. Barconan a cuminsa bira bashi cu cientos di container para bashi.

E prijsnan caro di fleta a conduci cu mundo a stop di order y awor



ta mira cu e impacto a laga e barconan naviera bashi pa cual mester a baha prijs.

Na Aruba esaki nifica cu agencianan y supermercadonan

mester ahusta nan prijs desde Januari, pasobra loke nan a paga na fleta ta un prijs di baratillo.

Minister Endy Croes:

DPS TAMBE LO IMPLEMENTA E METODO BIBA AMOR



Minister Endy Croes semper ta habri pa scucha tur inquietud y preocupacion di comunidad pa asina trece solucion na bienestar di nos enseñansa. Un tema cu

recientemente ta hopi den publicidad; ta educacion sexual na scolnan Primario.

Un topico den cual opinionnan ta dividi. Buscando solucion

concreto na bienestar di enseñansa, recientemente a tuma e decision cu ta implementa e metodo Biba Amor tambe na scolnan cu ta resorta bou di DPS. SKOA y SPCOA ta uzando e metodo aki pa basta tempo caba. Biba Amor ta un metodo cu ta ser duna den colaboracion cu Wit Gele Kruis Aruba.

Biba Amor ta

un metodo structura cu ta trata diferente topico e.o. respet pa bo curpa y pa otro, norma y balornan y hopi topico mas.

E metodo ta informa mayornan adelanta y debidamente di e topiconan cu lo ser trata. Como tambe por brinda guia na e alumno y mayornan. Esaki ta bira un parti structural di e curiculo bou di e

materia “Maatschappijleer” / Movecion y Salud. Dos maestro di cada scol ta wordo debidamente prepara pa duna e materia aki.

E lesnan ta ser duna den klasnan 5 y 6. Meta di Biba Amor ta pa baha e cifra di embaraso hubenil y esaki a logra exitosamente. Asina mandatario di Enseñansa ta sigui traha duro pa busca

OLIVE TREE
FUNERAL CARE & CREMATORY

PIEDRA PLAT

NOW OPEN

Piedra plat 27-Z (+297) 582 - 0000

Hesus a bisa: “Ami ta resurreccion y e bida. Esun cu kere den mi, lo biba, aunke cu nan a muri”

Cu un sentimento di tristeza profundo, pero gradicido cu por a comparti bida cu ne, nos ta anuncia fayecimento di :

Señor João Purificação da Silva

Mihor conoci como Juancho

*02-02-1940 – †22-12-2022

Na number di su:

Señora: Conceicao da Silva



Yiunan: João Daniel da Silva y Sonia da Silva-Chica
Jose Paulo da Silva

Nietonan: Daniela Carlo-Chica y Jearuno Carlo
Geraldine da Silva
Christian Jose da Silva
João Daniel da Silva
Michelle da Silva

Bisanietonan: Alexander Pinedo
Jayden Daniel Carlo

Mama di su nietonan: Ana Milena Tamayo

Sobrinonan(na Aruba): Jose Fernandes Perna y famia
Daniel Fernandes Perna y famia
Alvaro Fernandes Perna y famia

Hunto cu demas famia na Madeira y Venezuela, su bisiñanan cerca, su amigonan y conocirnan, y comunidad Portugues, ta extende un invitacion pa asisti na despedida y entierro:

Diahuebs, 29 di december, di
9or pa 11or di mainta, na Pro Catedral San Francisco.

Despues lo sigui cu e acto di sepultura na santana Catolico na Playa.

Acerca ta informa cu no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:

Henry O. Dubero

Miñor conoci como “Jossy”
*28-12-1944 - †22-12-2022



Den number di su:

Ex casa:

Rita van Dobberen

Yiunan:

Sandro Dubero

Ricardo Dubero & Judith Borst

Nietonan:

Marley Dubero

Robin Dubero

Mama di su nietonan:

Wimke van den Berg

Rumanan:

†Jean & †Nicomeda y famia

†Haydee & Luciano (Wichi) Croes y famia

Mena & Ronny Kelly y famia

†Swindo & Ina Dubero y famia

Antje & Benny Vrolijk y famia

Mariana Dubero y famia

Chela & Benny Roga y famia

Lelia y Walter Kelly

Giovanny Dubero y famia

Amigonan di cas:

Rene & Marthy Rodriquez

Shome Kock

Tur sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, ihanan, bisinjanan y demas famia.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 28 di december 2022 di 9’or pa 11’or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 27 di december 2022 di 7’or pa 9’or di anochi.

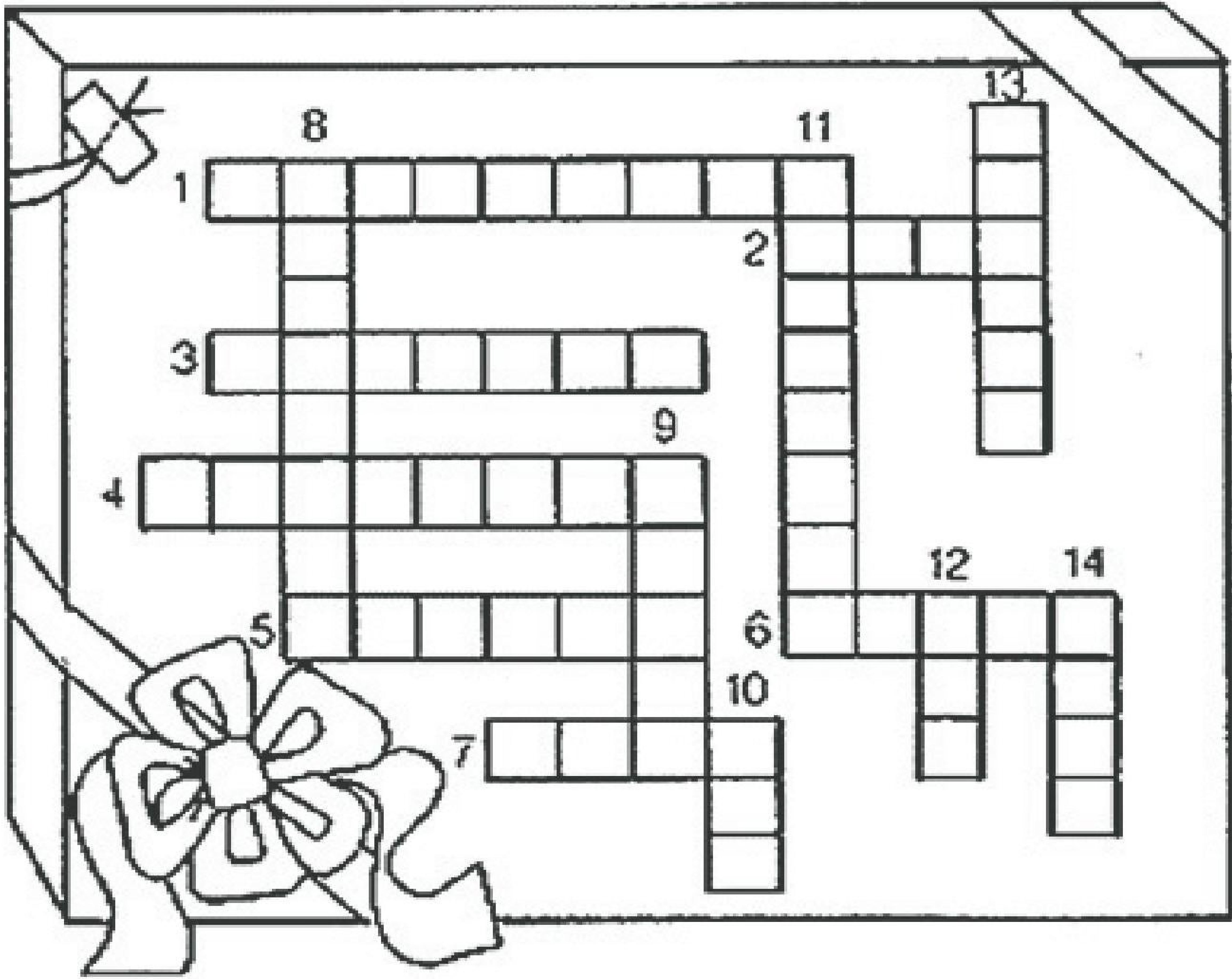
Nos tin pidi nos disculpa si den tristeza nos por a lubida un of otro famia.



	7			6				9
6				5				8
		4					7	
	3				6			
2					5			8
				4				1
		3					4	
	2					7		3
1					8			2

		8		3		5	4	
3			4		7	9		
4	1				8			2
	4	3	5		2		6	
5								8
	6		3		9	4	1	
1			8				2	7
		5	6		3			4
	2	9		7		8		

crossword puzzle

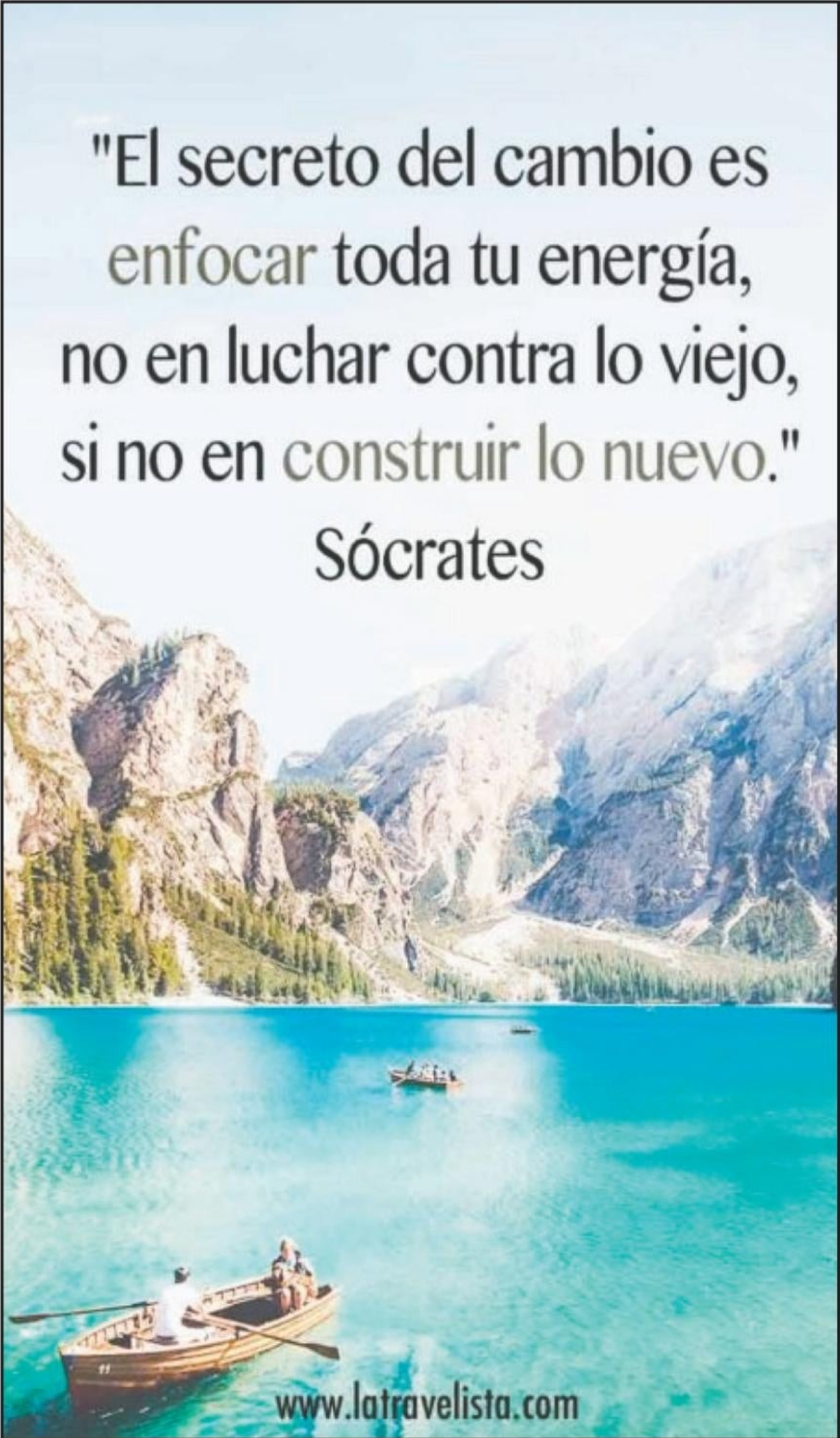


Across

- 1. Hang these on the tree
- 2. Evergreen or pine
- 3. Frosty is one
- 4. You give and receive these
- 5. Tie this on your package
- 6. A Christmas color
- 7. For the top of the tree

Down

- 8. Rudolph
- 9. Jolly toymaker
- 10. Color of Santa's suit
- 11. Hang this from the mantle
- 12. Santa's Helper
- 13. Santa's transportation
- 14. Chistmas carol



Camaranan di seguridad di Rey Hing Foodcenter a capta 2 mucha ta horta



Dialuna atardi net ora cu un patruya tabata pasando dilanti Rey Hing Foodcenter nan a ser para pa algun persona di e foodcenter kendenan a bisa cu nan a caba di captura 2 mucha cu lo a caba di purba horta un tube pa lama, mesora polis a baha atende e asunto.

Polis a bay na cas di e mayornan di e muchanan

pa asina atende cu nan tocante e comportacion di e muchanan.

E muchanan mes a bisa cu nan tabata kier un tube pa bay lama pa hunga cu esaki y como cu nan no tabata tin placa nan kier a djies sali cun'e sin paga pa esaki. Despues di cu polis a hala nan atencion e muchanan por a bay cu nan mayornan.

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU EMPRESARIO SR. JASON MONANCO DI CANADA PA UN PROYECTO DEPORTIVO

: Diamars mainta, Minister Endy Croes a reuni cu sr. Jason Monaco, kende ta un empresario grandi di Canada. Sr. Monaco ta un ex-hungado y un ex-coach di e deporte di hockey na Canada y tin un pasion grandi pa deporte.

Ademas, e empresario a expresa cu e tin un aprecio grandi pa e isla di Aruba. Actualmente, sr. Monaco ta propietario di un cas aki na Aruba y ta permanece na e isla durante algun luna.

Durante e reunion sr. Monaco a trece dilanti e vision cu e tin pa deporte y a interambia varios idea cu Minister Endy Croes pa cu deporte aki na Aruba. E Mandatario di Deporte a indica cu nan lo reuni den e luna di januari, pa elabora riba un proyecto deportivo aki na Aruba.





Pre-aplica den 1 minuut

**Nos por yuda'bo logra bo
metanan prome cu aña caba**

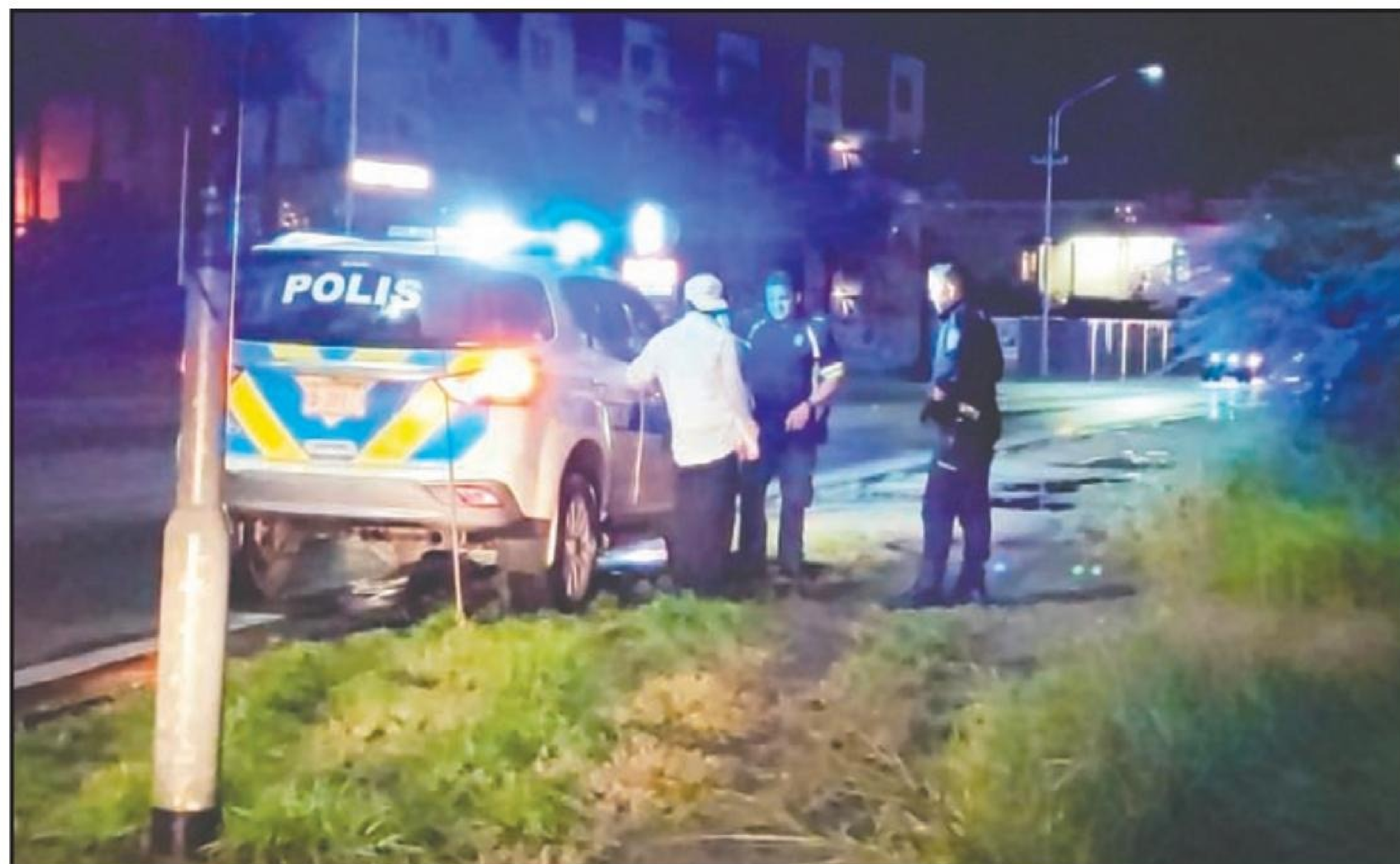


SCAN PA PRE-APLICA



eamigo.com/lastminute

Polis a detene homber burachi na Palm Beach



Diadomingo anochi durante patruya polisnan a topa cu un conocido homber burachi, mesora a nan a baha atende. Na nan encuentro a bin



descubri cu aki ta trata di un persona conosi como burache y a detene pa buracheria riba caminda publico y a bay warda di polis cun'e.

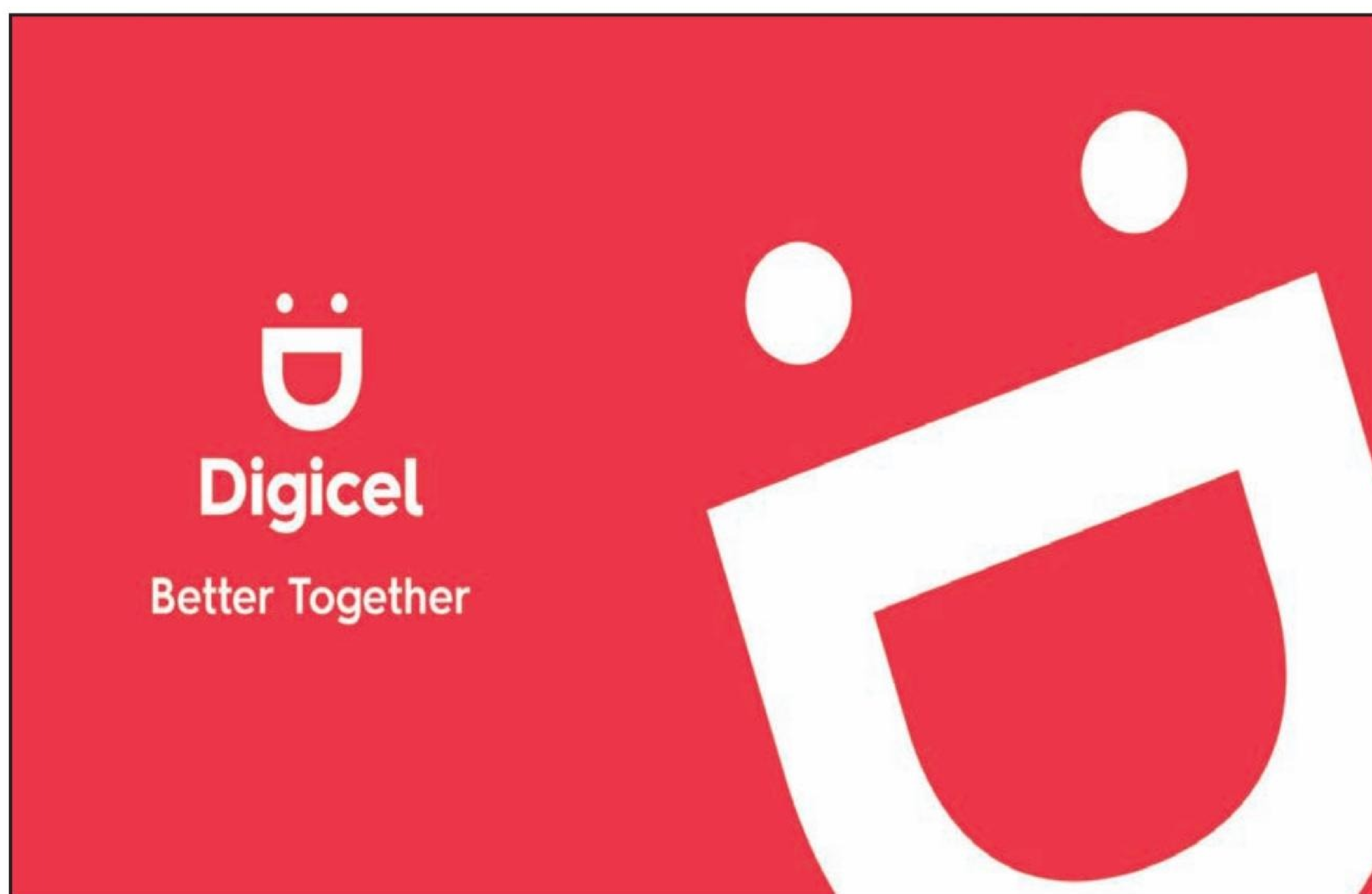
Keda cu bo number y beneficia di e miho plannan di data! Digicel awor ta cla pa ofrece eSIM na tur usuario di telefon celular na islanan ABC!

Un biaha mas Digicel a scucha su usuarionan y ta guia e tendencia den telecomunicacion. Digicel ta bira e prome proveedor pa trece eSIM pa su rednan na Aruba, Bonaire y Corsou. Clientenan di Digicel tin un bentaha grandi y ta un stap mas cerca di cambianan cu pronto lo ta inevitabel. Digicel pa awor aki, di acuerdo cu reciente publicacionnan, lo ta e unico pa provee su clientenan un eSIM na Aruba. Ademas, clientenan di cualkier otro proveedor den mercado por agrega un eSIM di Digicel y haci uzo di e plannan di data sin cu nan mester reemplasa nan SIM original y nan number custumbra. Di acuerdo cu Roeland van der Hoeven CEO di Digicel, "Diferente model di telefon nobo ya ta wordo diseña cu un SIM integra haciendo innecesario pa hinca un SIM fisico manera cu nos a bin ta custumbra. Banda di esaki, no tin niun otro diferencia pa e manera

con e cliente ta uza e red di Digicel. Unabes cu e cliente set-up su eSIM e por recarga su telefon cu credito, activa plannan y uza e red di Digicel manera custumber, como si fuera ta un SIM regular. Nos ta ofrece eSIM pa cualkier smartphone cu capacidad di eSIM, no ta importa unda e la wordo cumpra". Clientenan di Digicel ta prome pa disfruta di e tecnologia aki den nos mercadonan ABC. E cambio di un SIM regular pa un eSIM di Digicel ta totalmente gratis pa clientenan di Digicel y por wordo haci na cualkier establecimiento of kiosco di Digicel.

T o c a n t e t e c n o l o g i a eSIM:

eSIM ta e ultimo avance den tecnologia pa telefonnan mobil, haciendo innecesario pa hinca un SIM regular manera cu



nos a bin ta custumbra. Un eSIM ta referi na un SIM integra y cu no por keda kita fisicamente for di e telefon. Esaki ta nifica cu usuarionan por 'switch' entre rednan mobil, sin cu mester reemplasa nan SIM. Te hasta usuarionan por 'download' un profile specifico for di diferente red mobil directamente pa nan telefon primiendo

djis un boton. Cu 'profile' ta referi na informacion di cuenta di un red specifico mara na un number di telefon specifico. Pa bo verifica si bo telefon ta funciona riba tecnologia di un eSIM bishita nos website www.digicelaruba.com.

Pa e turista of Arubianonan residencia den exterior

y cu ta bin pasa dia na Aruba esaki ta un bentaha tremendo durante di nan vacacion. Na e kiosco di Digicel na aeropuerto por activa esaki y cuminsa uza mesora. Si na e momento aki, bo ta cliente di Digicel y bo kier cambia pa un eSIM, esaki por sosode den algun minuut; bishita un establecimiento di Digicel i e team lo asisti mesora.

Ban cuida nos muchanan den temporada di klapchi

a un tradicion di tur final di aña cu na Aruba ta tira klapchi y net par di minuut prome cu caba aña ta prepara e pagara pa asina ariba prome di Januari 12or di anochi ta cende e pagara pa core cu e fucu bieu. Den e temporada aki cumindando di 27 di December hopi mucha pero tambe hende grandi ta tira klapchi.

E ta un tradicion y tempo di diberticion specialmente pa nos muchanan.

Den e temporada aki ta hopi

importante pa mayornan pone reglanan pa cu uso di klapchi specialmente pa cuida nos muchanan.

Algun regla pa evita peliger ta por ehempel: "Si no tin un hende grandi pa supervisa, no por tira klapchi."

Nunca cende klapchi den bo man, ni para serca di e klapchi ora di cende."

Pa 2023 habri tur famia contento Jeanmiree v/d Werf trahado preventivo di Fundacion Respeta Mi



Aruba Bank Lady Tigers, un biaha mas campeon!



8 di december 2022- Aruba Bank, orguyoso sponsor principal di e ekipo di softball femenino, Lady Tigers, ta sumamente contento di por felicita nos damanan talentoso cu e titulo di Campeon di torneo di Aruba Softball Bond un biaha mas!

E damanan disciplina, un bes mas ta logra gana bataya ariba veld, despues di hopi entrenamiento. Aruba Bank ta sumamente complaci di mira e copa di Campeon den Softball Femenino den man di Lady Tigers. Nos ta orguyoso di ta nan sponsor y di sostene e damanan aki tur cu tin, cu nan trabao riba veld.

Pabien un biaha ladies! Nos ta felicita tur cu a aporta na e gran logro di Aruba Bank Lady Tigers.

Happy Holidays!

Wishing you a holiday season filled with happiness and loving memories.

On December 23 and 30, 2022 we are open to serve you until 12 PM. On January 2, 2023 we are closed.

bancodicaribe.com

BANCO DI CARIBE

AHATA A HACI VARIOS DONACION CARITATIVO NA FIN DI AÑA



Aruba Hotel & Tourism Association a haci varios donacion na fin di 2022 como uno di varios manera cu e asociacion di turismo ta contribui na Aruba su comunidad. Segun Sra. Tisa LaSorte, CEO di AHATA, e asociacion a skohe 4 fundacion pa ricibi fondonan cu ta yuda nan esfuerso continuo y importante pa mehora e bienestar di hende na nos pais.

Pa Fundacion Pa Nos Muchanan, Sra. Swinda Dumfries a ricibi e donacion, cual lo yuda nan esfuersonan pa logra desaroyo optimal di mucha. FPNM ta traha pa capacita mayor y educadornan pa duna bon guia y educacion cu e meta pa yuda mucha tin oportunidad y estimulacion.

Pa Fundacion Respeta Mi, representantenan Tian Xie y Micheline Mathurin a ricibi e donacion cu ta contribui na e esfuersonan pa yuda

combati abuso di mucha. E fundacion ta dedica na prevencion door di educa muchanan y mayornan, y brinda informacion na profesionalnan cu ta traha cu mucha.

Pa Digital Natives of Aruba, representante Jean-Pierre Solognier a ricibi un donacion di AHATA pa sostene nan programa di Code Club. E programa ta ofrece les gratis na mucha pa siña coding cual ta duna e muchanan conecemento den tecnologia y oportunidad pa trabao despues.

Pa Scubble Bubbles, representantenan Nichole Danser y Arianne Ruey Gara a ricibi un donacion di AHATA pa yuda cu restoracion di coral na Aruba. Aruba su naturalesa maritimo a sufri hopi daño den ultimo decanan, y Scubble Bubbles ta dedica na restoracion di coral cual ta importante pa nos eco-sistema.



MINISTER ENDY CROES RICIBI ATLETANAN DI MUAY THAI CU A CONKISTA VARIOS TITULO Y FAHA DI CAMPEON NA QUITO, ECUADOR



determinacion bo ta logra. Nos ta orguyoso di boso. Masha pabien y hopi exito den 2023.

Oranjestad: Siman pasa, den un esfera ameno Minister Endy Croes a ricibi bishita di e atletanan cu a bringa den e campeonato internacional di WWC “Battle of the Grand Champion Warrior of the World Championship” na Quito, Ecuador. Presente tambe e atardi aki tabata presidente di Muay Thai, sra. Rutmila Gonzalez, sr. Stacy Hassell y sr. Rooney Boye. Algun siman atras, e atletanan di Aruba a haci un tremendo papel den e campeonato Muay Thai

Sur Americano unda a logra conquista varios titulo y e faha di champion.

Minister Endy Croes den nomber di Gobierno di Aruba a otorga e atletanan un medaya conmemorativo como muestra di gradicimento y aprecio pa nan excelente prestacion. E mandatario di Deporte a felicitanan pa nan logro pa pais Aruba. Masha danki pa laga Aruba su nomber briya den exterior. Boso a demostra cu deseo, disciplina, dedicacion,



ANUNCIO

SETAR ta informa cu lo tin trabounan di mantencion riba diaranson 28 di december 2022 di 7.30 am pa 4.00 pm.

Barrio afecta lo ta:
• Wayaca Residence

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia.

